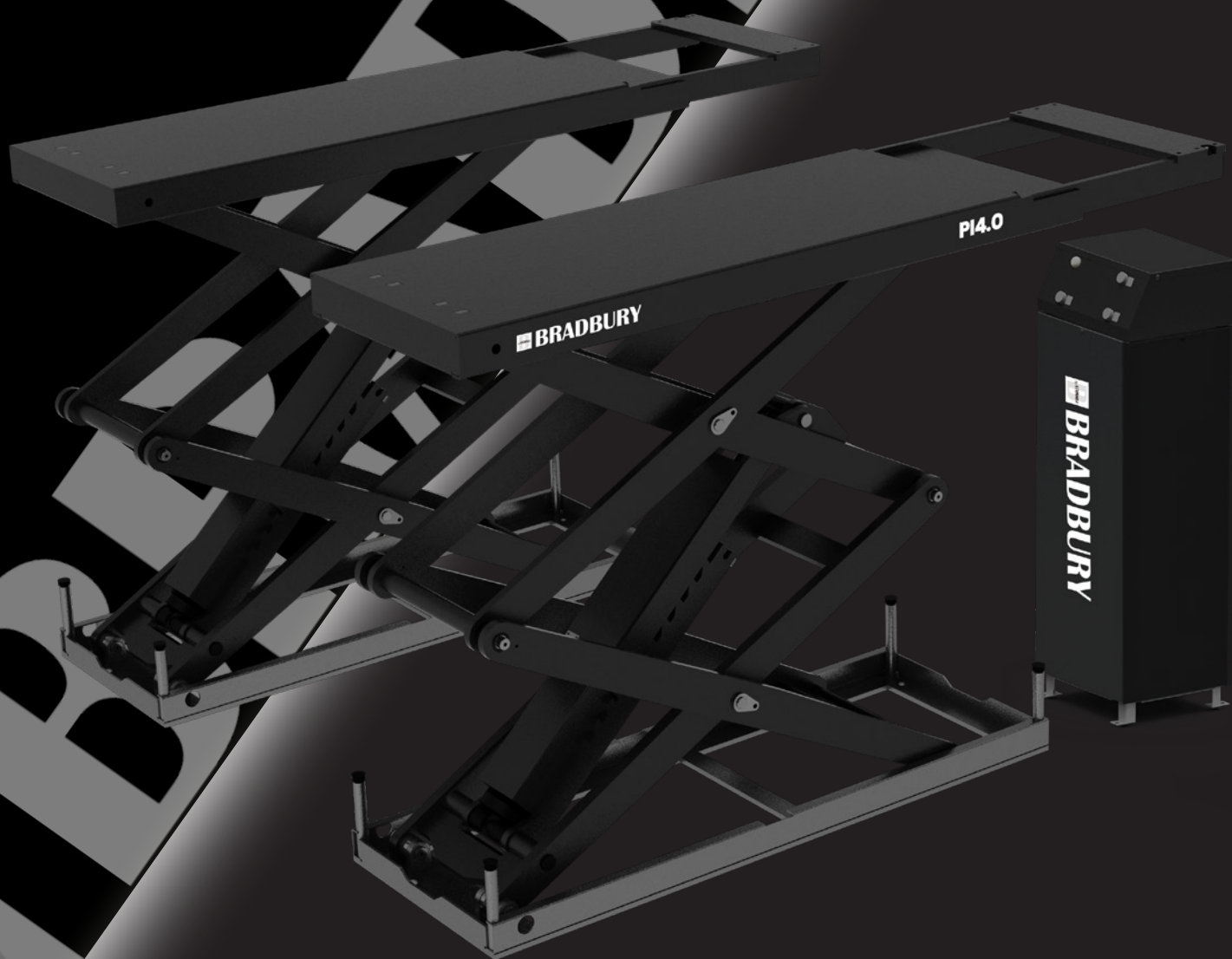
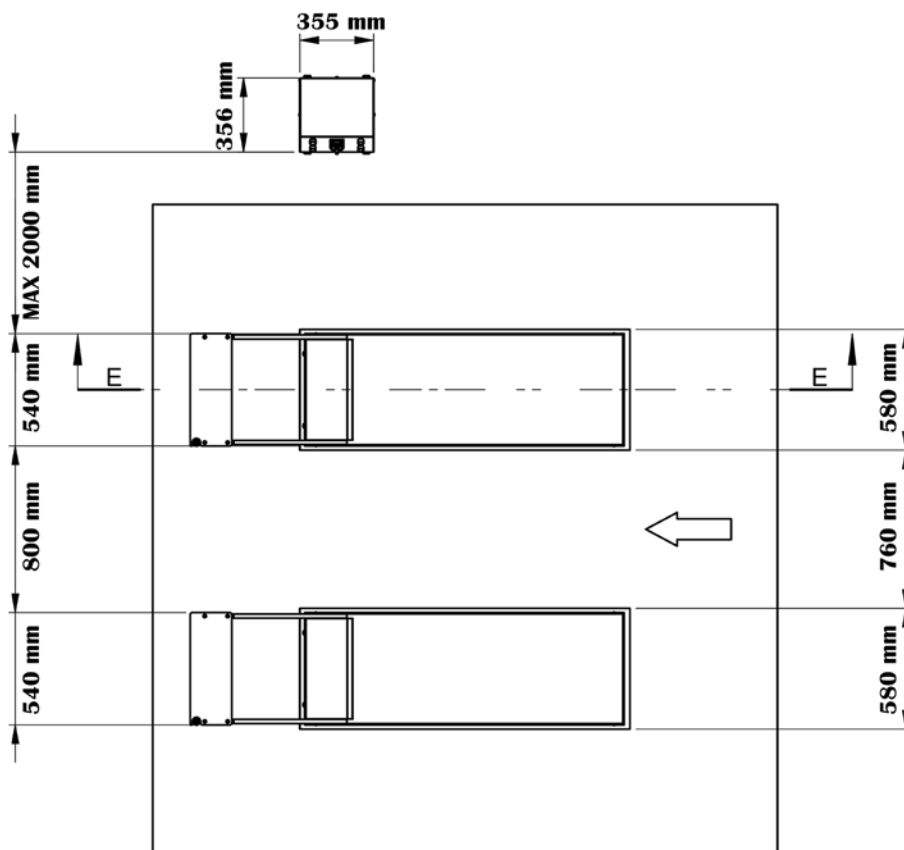
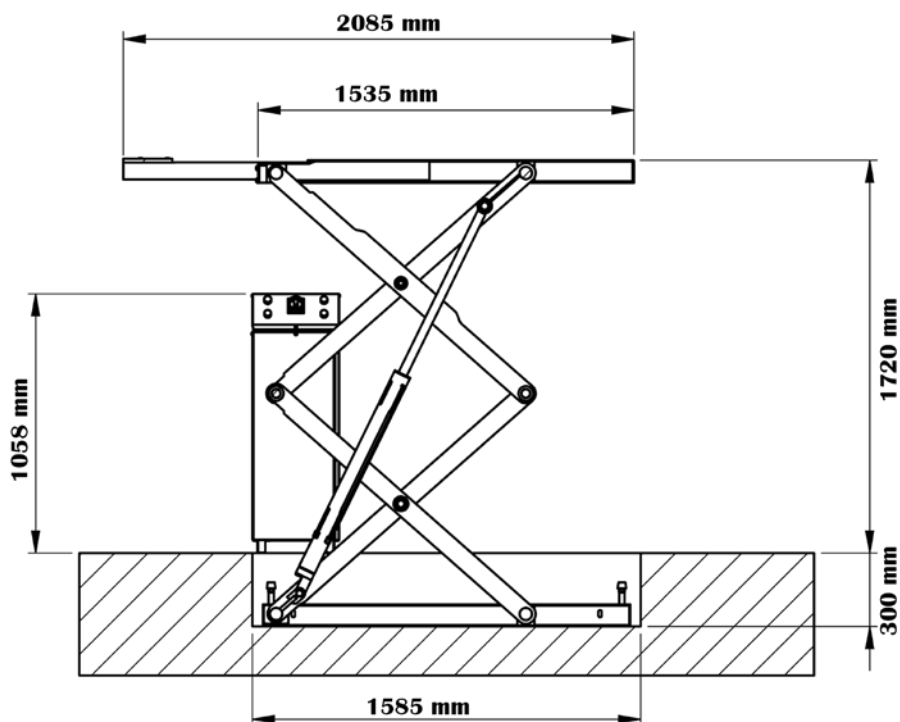


Pi

Sakselift

Brugermanual DK





INDHOLD

GENERAL INFORMATION	5
Opbevaring af manualen	5
Advarsler	6
MASKINIDENTIFIKATION	7
Garantibevis	7
Teknisk service	7
EMBALLAGE, TRANSPORT OG OPBEVARING	7
Pakning	7
Løft og håndtering	8
Opbevaring og stabling af pakker	8
Levering og kontrol af pakker	8
MASKINBESKRIVELSE	9
Lift	9
Styreunit til LIFT med hydrauliske sikkerhedsanordninger	10
Betjening	10
TEKNISKE DATA	11
Dimensioner og hovedspecifikationer	11
Elektrisk motor	11
Pumpe	11
Hydraulisk pumpeanlæg til lift	12
Olie	12
Anbefalet hydraulikolie	12
Princip for hydraulisk drift	13
ELEKTRISK DIAGRAM 1P/3P	14
SIKKERHED	16
Generelle advarsler	17
INSTALLATION	18

FORELØBIGE OPERATIONER	19
Kontrol af rumegnethed	19
Belysning	19
Installationsflade eller nedfældningsgrube	19
Montering af platforme og placering af kontrolenhed	19
Tilslutning af hydrauliksystem	19
Installation af kontrolenhed	20
Elektriske forbindelser til lift med hydraulisk sikkerhedsanordninger	21
START-UP	22
Test og inspektion	22
Opsætning og justeringer	22
BETJENING OG BRUG	23
Kontroller	23
ADVARSEL	24
Forberedelse af køretøjet	24
LASTFORDELING	25
Løft	25
Parkering	25
Manuel nedsenkning og nødsituation	25
VEDLIGEHOLD	26
Almindelig vedligeholdelse	26
Periodisk vedligeholdelse	26
FEJLFINDING	27
AFSTILLING – SKROTNING	28
Miljøinformation	28

GENERAL INFORMATION

Dette afsnit indeholder advarselsinstruktioner for korrekt brug af liften og for at forhindre skader på personer eller ejendom. Denne manual er udarbejdet til brug af værkstedsteknikere, som betjener liften (OPERATØR), samt teknikere, der udfører rutinemæssig vedligeholdelse (VEDLIGEHOLDELSESTEKNIKER). Brugsanvisningen betragtes som en integreret del af maskinen og skal forblive sammen med den i hele dens levetid. Læs alle afsnit af denne manual grundigt, før liften tages i brug og inden udpakning, da den indeholder nyttig information om:

- SIKKERHED FOR PERSONER
- SIKKERHED FOR LIFTEN
- SIKKERHED FOR DE OPHEVEDE KØRETØJER

Virksomheden fraskriver sig ethvert ansvar for problemer, skader, ulykker osv., der skyldes manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual.

Kun kvalificerede teknikere fra AUTORISEREDE FORHANDLERE eller SERVICECENTRE GODKENDT af producenten må udføre løft, transport, montering, installation, justering, kalibrering, indstillinger, ekstraordinær vedligeholdelse, reparationer, eftersyn og demontering af liften.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på personer, køretøjer eller ejendele, hvis disse handlinger udføres af ikke-autoriseret personale eller ved forkert brug af liften.

Al anvendelse af maskinen foretaget af personer, som ikke er bekendt med instruktionerne og procedureerne i denne manual, er forbudt.

Opbevaring af manualen

For korrekt brug af denne manual anbefales det:

- Opbevar manualen i nærheden af liften, et let tilgængeligt sted.
- Opbevar manualen et sted beskyttet mod fugt.
- Brug manualen omhyggeligt, uden at beskadige den.
- Foretag ingen ændringer i manualen; eventuelle opdateringer og ændringer foretages kun af leverandøren.

Manualen er en integreret del af liften og skal overdrages til den nye ejer, hvis liften videresælges.



FORPLIGTELSE VED FUNKTIONSFEJL

I tilfælde af maskinfejl, følg instruktionerne indeholdt i de følgende kapitler.



FORHOLDSREGLER FOR OPERATØRERNES SIKKERHED

Operatører må ikke være påvirket af beroligende midler, stoffer eller alkohol under betjening af maskinen.



Før liften betjenes, skal operatørerne være fortrolige med placeringen og funktionen af alle betjeningsknapper samt med maskinens egenskaber, som vist i kapitlet "Betjening og anvendelse".

Advarsler



Uautoriserede ændringer og/eller modifikationer af maskinen fritager producenten for ethvert ansvar ved eventuelle skader på personer eller ejendele. Fjern eller omgå ikke sikkerhedsanordninger, da dette er i strid med lovgivningen og arbejdsmiljøregler



Enhver anden anvendelse, der adskiller sig fra det, som producenten har specificeret, er strengt forbudt.



Brug af ikke-originale reservedele kan medføre skader på personer eller ejendele.

Garantierklæring og ansvarsbegrænsning

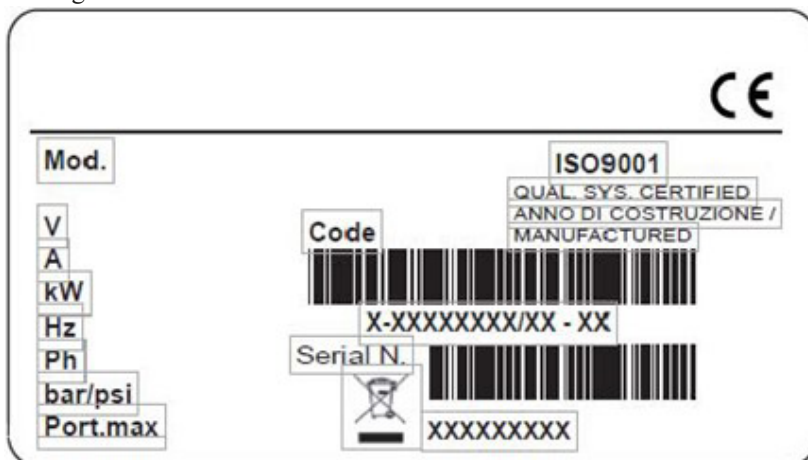
Producenten har udvist behørig omhu i udarbejdelsen af denne manual. Intet indhold heri ændrer eller påvirker på nogen måde vilkårene i producentens aftale om køb af liften, og øger heller ikke producentens ansvar over for kunden.

Til læseren

Alle bestræbelser er gjort for at sikre, at informationen i denne manual er korrekt, fuldstændig og opdateret. Producenten påtager sig intet ansvar for fejl, der måtte være opstået under udarbejdelsen af manualen, og forbeholder sig ret til at foretage nødvendige ændringer som følge af produktudvikling – når som helst.

MASKINIDENTIFIKATION

Identifikationsdata for maskinen fremgår af mærkaten, som er placeret på rammen og angivet i den vedlagte overensstemmelseserklæring.



Brug ovenstående data både ved bestilling af reservedele og ved henvendelser til producenten (forespørgsler). Fjernelse af denne mærkat er strengt forbudt.

Maskiner kan blive opdateret eller lettere ændret æstetisk og kan derfor have andre egenskaber end dem, der er vist, uden at det påvirker beskrivelserne i denne manual.

Garantibevis

Garantien er gyldig i en periode på 12 måneder fra fakturadatoen for købet.

Garantien bortfalder straks ved uautoriserede ændringer af maskinen eller dele heraf.

Tilstedeværelsen af produktionsfejl skal verificeres af producentens autoriserede personale.

Teknisk service

For alle service- og vedligeholdelsesoperationer, der ikke er specificeret eller vist i disse instruktioner, kontakt den forhandler, der har solgt maskinen, eller producentens salgsafdeling.

EMBALLAGE, TRANSPORT OG OPBEVARING

Kun faglært personale, som er bekendt med liften og denne manual, må udføre emballering, løft, håndtering, transport og udpakning.

Pakning

Liften leveres som flere delkomponenter. Layoutet afhænger af den bestilte model.

Model til installation på guly:

- Nr. 2 bærende enheder, hver med en platform og hydraulikcylindre. Nr. 1 styreenhed med hydraulikenhed.
- Nr. 1 kasse indeholdende hydraulikslanger, forbindelseskabler, fire gummiblokke, klistermærker og teknisk dokumentation.
- Nr. 4 påkørselsramper (2 forreste og 2 bagerste) udstyret med beskyttelsesanordninger til tilslutning af platforme.

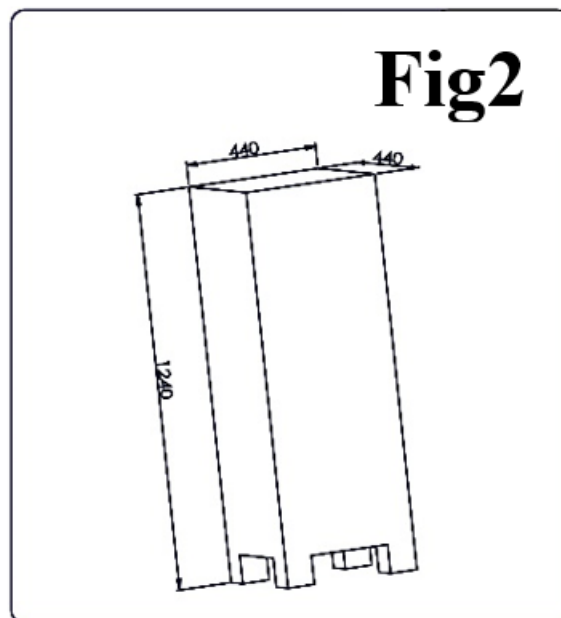
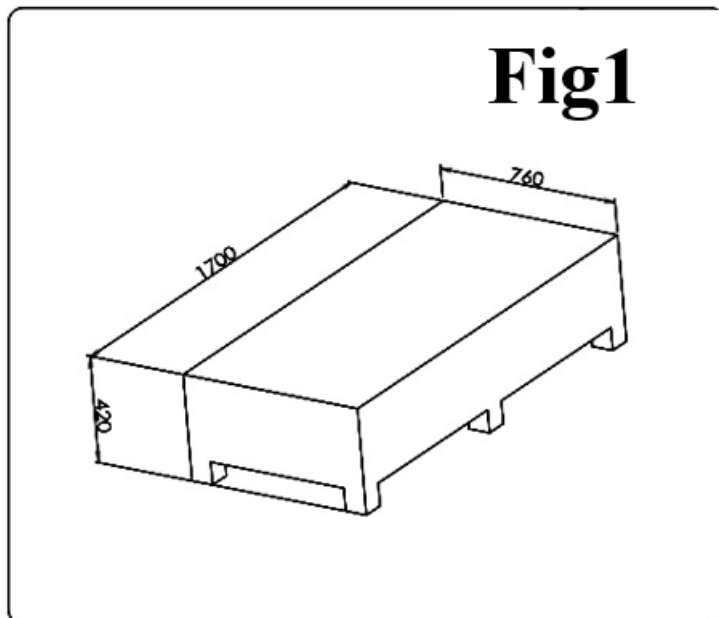
Model til nedfældet installation (i guly):

- Nr. 2 bærende enheder, hver med en platform og hydraulikcylindre. Nr. 1 styreenhed med hydraulikenhed.
- Nr. 1 kasse indeholdende hydraulikslanger, forbindelseskabler, fire gummiblokke (40 mm høje), klistermærker og teknisk dokumentation.
- Nr. 2-3 dæksler til afdækning af gruben

Valgfrie tilbehør er tilgængelige efter ønske for at opfylde den enkelte kundes behov (se tilbehørsmanual og prislister). Liften er pakket i en enkelt kasse på en træpalle, indpakket i ridsefast, vandtæt materiale og forseglet med 2 metalbånd. Den gennemsnitlige vægt af pakken er 1000 kg.

Løft og håndtering

Ved på- og aflæsning eller håndtering af udstyret hos kunden skal der anvendes egnede lastnings- og løftemidler (f.eks. kraner, lastbiler). Sørg desuden for, at komponenterne løftes og transporteres på en sikker måde, så de ikke kan falde ned – tag hensyn til pakkens størrelse, vægt, tyngdepunkt og skrøbelige dele.



Løft og flyt kun én pakke ad gangen

Opbevaring og stabling af pakker

Pakker skal opbevares på et overdækket sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt, ved en temperatur mellem -10 °C og +40 °C.

Stabling frarådes: pakkens smalle base samt dens betydelige vægt og størrelse gør håndteringen vanskelig og risikabel.

Hvis stabling er nødvendig, må der aldrig stables mere end tre pakker oven på hinanden, og stabiliteten skal sikres ved at fastgøre dem med stropper, bånd eller andre egnede midler.

Levering og kontrol af pakker

Ved levering af liften skal der kontrolleres for eventuelle skader forårsaget af transport og opbevaring. Der skal verificeres, at leverancen stemmer overens med producentens ordrebekræftelse. I tilfælde af transportskade skal kunden straks informere transportøren om problemet.

Pakkerne skal åbnes med forsigtighed for at undgå personskaade (hold sikker afstand ved åbning af stropper) og beskadigelse af liftens dele (forhindre at genstande falder ud under åbningen).

MASKINBESKRIVELSE

Lift

Liften er designet til at løfte motorkøretøjer og holde dem i en vilkårlig position mellem minimums- og maksimumshøjden.

Den maksimale løftevægt, inklusive eventuel ekstra belastning på køretøjet, er angivet på liftens typeskilt.

Alt mekanisk udstyr såsom platforme, forlængere, bundrammer og arme er fremstillet af pladestål for at gøre rammen stiv og stærk, samtidig med at vægten holdes lav.

Den elektrohydrauliske funktion er beskrevet i detaljer i kapitlet "Betjening og anvendelse".

Dette kapitel beskriver liften og viser dens hovedkomponenter, så brugeren kan blive fortrolig med maskinen.

Som vist i figur 2, består liften af to platforme, platform 1 (1) og platform 2 (2), som er forankret til gulvet via to bundrammer (3). Platformene er forbundet til bundrammen via et dobbelt sakseløftesystem.

Platformene er 1560 mm lange og kan nå en længde på ca. 2100 mm med to udtrækelige forlængere (4), hvilket gør det muligt at løfte køretøjer med længere akselafstand.

Hver platforms løftesystem består af fire arme – to nederste (5) og to øverste (6) – samt et par cylindre: én primær og én sekundær cylinder. Bevægelsen overføres fra aktuatorerne til armene via et løftestangssystem.

Løfte- og sænkeoperationer udføres via en styreenhed (8) (fastgjort til gulvet), som er placeret ved siden af liften.

En sensor (Encoder) er installeret inde i saksemekanismen på platform 1 og 2 for at stoppe liften ved en højde på 400 mm.

En sensor (Encoder) er installeret inde i saksemekanismen på platform 1 og 2 for at stoppe liften ved den maksimale højde.

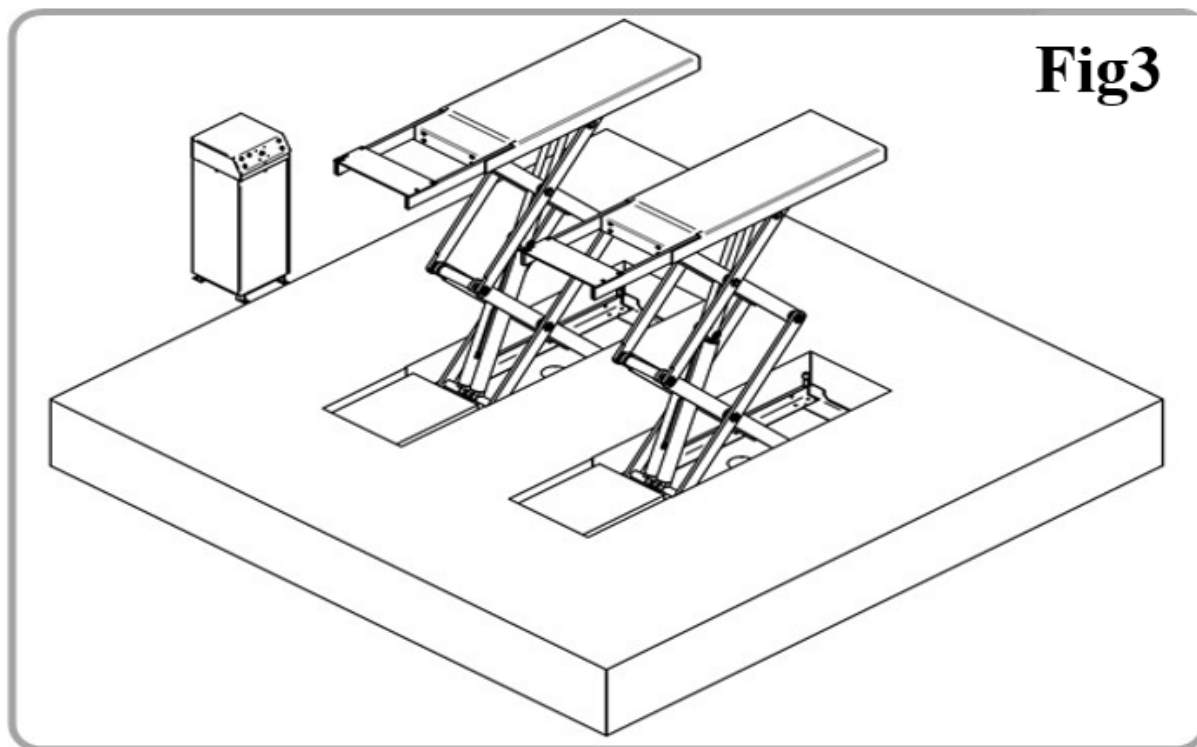


Fig3

Styreunit til LIFT med hydrauliske sikkerhedsanordninger

Styreuniten består af:

1. En bærende ramme.
2. Dækkapper.
3. Et hovedmodul.
4. Betjeningspanel.
5. Op-knap.
6. Ned-knap.
7. Slutpositions-knap (sidste 400 mm)/sikkerhedsanordninger.
8. Identifikationsmærkater og sikkerhedsmærkater.
9. Advarselslys.
10. Hovedafbryder.
11. Hovedhydraulikenhed.
12. Olie-tank.
13. Elektromotor.

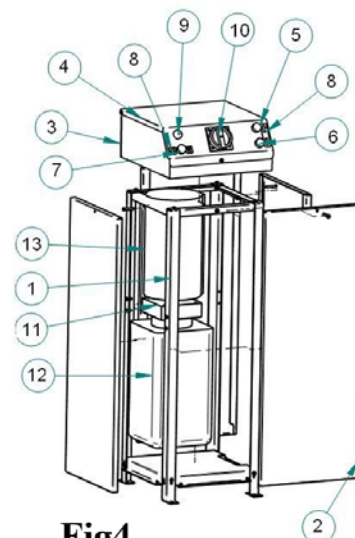


Fig4

Betjening

Platformløft udføres af den hydrauliske enhed, som påvirker den primære cylinder. Platformene hæves samtidig takket være krydsføring af de hydrauliske cylindre.

Sænkning, selvom den er elektrisk styret, udføres ved hjælp af vægten fra både platformene og den løftede last. Det hydrauliske system er beskyttet af en trykaflastningsventil, som forhindrer trykket i at overstige den maksimale sikkerhedsgrænse.

Løfte- og sænkebevægelserne for liften styres af trykknapperne på betjeningspanelet.

Når liften skal sænkes helt til jorden og NED-knappen trykkes, stopper liften ca. 400 mm fra gulvet.

På denne måde kan operatøren sikre sig, at hverken personer eller genstande befinder sig i sikkerhedszonen.

Hvis det er tilfældet, kan SIKKERHED-knappen trykkes, og liften vil sænkes yderligere.

En bip-lyd høres under denne sidste bevægelse.

TEKNISKE DATA

Dimensioner og hovedspecifikationer

Kapacitet	3600 - 4000 kg
Maksimal løftehøjde	1830 mm - 1810 mm
Minimumshøjde på liften	270 mm - 290 mm
Længde på liften	1535 mm
Bredde på liften	2085 mm
Bredde på platformene	540 mm
Afstand mellem platformene	800 mm
Løftetid	45 s
Sænketid	40 s
Støjniveau	70 dB(A)/1m
Liftens samlede vægt	600/800 kgf
Arbejdstemperatur	-10 °C - 40 °C
Tryklufttryk	4 - 10 bar
Olietank kapacitet	11 l

Elektrisk motor

Type	90LA/4
Effekt	3 kW
Spænding	230V / 400V
Frekvens	50 - 60 Hz
Antal poler	4
Hastighed	1390 rpm a 50 Hz - 1660 rpm a 60 Hz
Motorhus-type	FIRKANTET FLANGE MOTOR
Isolationsklasse	IP 54
Strømstyrke	15.4 A at 230 V 7.8 A at 400 V

Motoren skal tilsluttes i henhold til de vedlagte ledningsdiagrammer.

Motorens rotationsretning er angivet på mærkaten på motoren.

Bemærk: Hvis vi ikke modtager en specifik forespørgsel, leveres liften med trefaset motor (400V).

Pumpe

Type	gear-type AP100/5
Flowhastighed	5.8 cm ³ /r (3Ph) - 3 cm ³ /r (1Ph)
Kontinuerligt arbejdstryk	210 bar (3000 psi)
Intermitterende arbejdstryk	230 bar (3300 psi)
Maks. tryk	290 bar (4200 psi)

Hydraulisk pumpeanlæg til lift

Den hydrauliske styreenhed består af en central enhed og fire forbindelser: to til udløb, markeret med bogstaverne A og B, to til retur, markeret med bogstaverne F og C. (se Fig5)

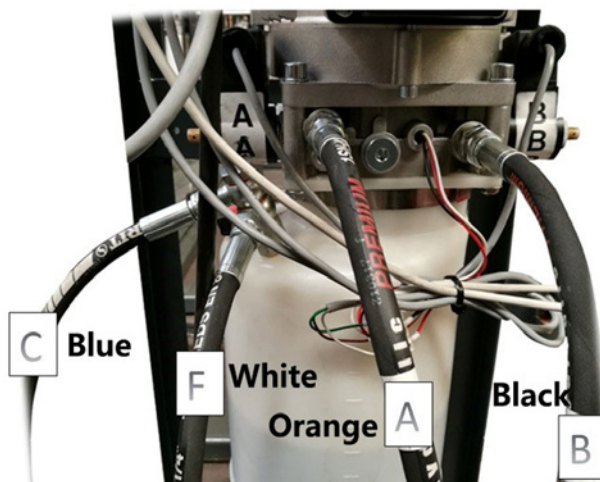


Fig5

Olie

Brug slidstærk olie til hydraulisk drift i overensstemmelse med standard ISO 6743/4 (HM-klasse). Fina HYDRAN TS 32 eller en tilsvarende olie med egenskaber som dem vist i tabellen anbefales:

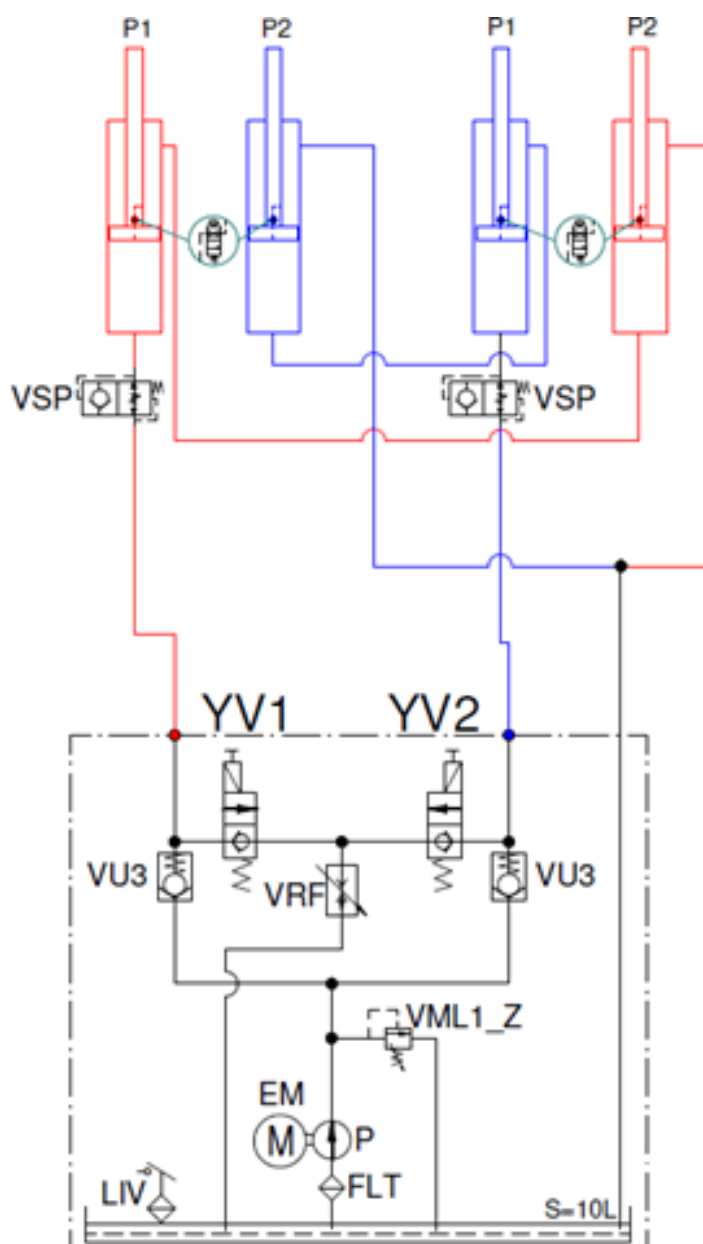
Metode	Egenskaber	Værdi
ASTM D 1298	Densitet ved 20°C	0.8 kg/l
ASTM D 445	Viskositet ved 40°C	32 cSt
ASTM D 445	Viskositet ved 100°C	5.43 cSt
ASTM D 2270	Viskositetsindeks	104 N°
ASTM D 97	Flydepunkt	~ 30°C
ASTM D 92	Flammepunkt	215°C
ASTM D 644	Neutralisationstal	0.5 mg KOH/g

Anbefalet hydraulikolie

Den anbefalede hydraulikolie til liften til brug ved standardtemperaturer (25 °C – 30 °C) er beskrevet nedenfor. Ved ikke-standard temperaturer, kontakt din forhandler for en passende olie.

Brand	Type
AGIP	OSO 32
API	CIS 32
BP	HLP 32
CASTROL	HYSPIN HWS 32
ELF	ELFONA DS 32
ESSO	NUTO H 32
FIAT	HTF 32
FINA	HYDRAN TS 32
IP	HYDRUS 32
Q8	HAYDYN 32
ROL OIL	LI 32
SHELL	TELLUS OIL 32
TOTAL	AZOLLA ZS 32

Princip for hydraulisk drift



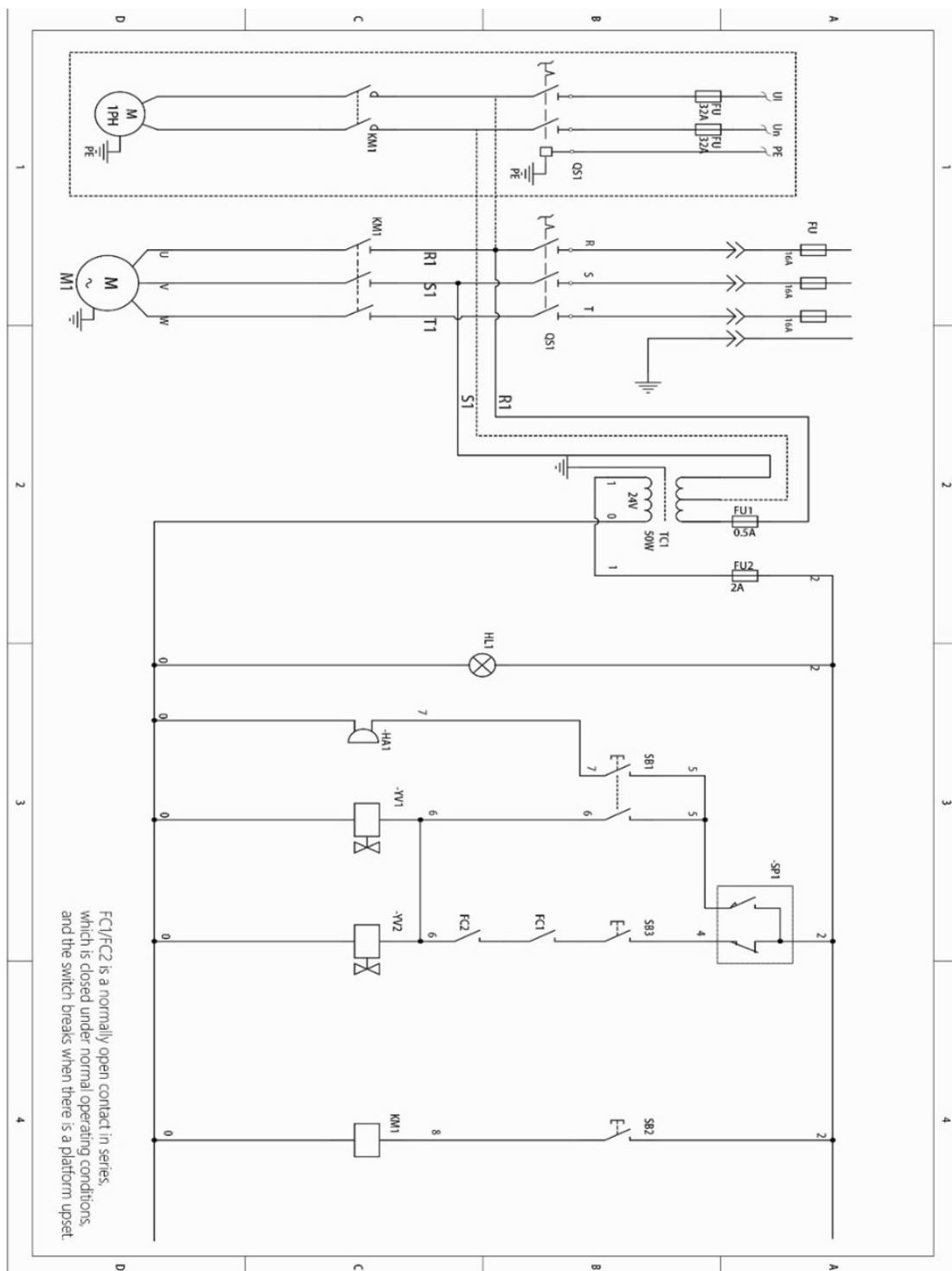
VSP
YV2
YV1
VRF
VU3
LIV

Slangebrudsventil
Elektroventil
Elektroventil
Oliestyrringsventil
Kontraventil
Flydende niveauføler

VML
P
EM
FLT
S

Sikkerhedsventil
Pumpe
Elmotor
Filter
Olietank

ELEKTRISK DIAGRAM 1P/3P



FU	SIKRING gG – 500V 10.3 x 38 16A
FU1	SIKRING gG – 500V 10.3 x 38 16A
FU3	SIKRING gG – 500V 5 x 20 4A
HA1	SUMMER
HL1	HVIDT LYS
KM1	KONTAKTOR M1
M1	HYDRAULIKENHEDSMOTOR
PE	JORDTERMINAL
QS1	HOVEDAFBRYDER
SB1	NED-KNAP
SB2	OP-KNAP
SB3	SLUTAFBRYDER (SIDSTE 400MM) SIKKERHEDSKNAP
TC1	TRANSFORMATOR 50VA
YV1	NED ELEKTRISK VENTIL
YV2	NED ELEKTRISK VENTIL
SP1	FLYTTEBART NIVÅFLOTTERINGSKONTAKT

SIKKERHED

Læs dette kapitel omhyggeligt og fuldstændigt, da det indeholder vigtig information om risici for operatøren og den vedligeholdelsesansvarlige i tilfælde af forkert brug af liften.

Liften er designet og bygget til at løfte køretøjer og få dem til at stå over niveau i et lukket område. Enhver anden brug er forbudt, herunder følgende operationer:

- Vask og maling
- Stillads eller løft af personer
- Presning
- Hejsning

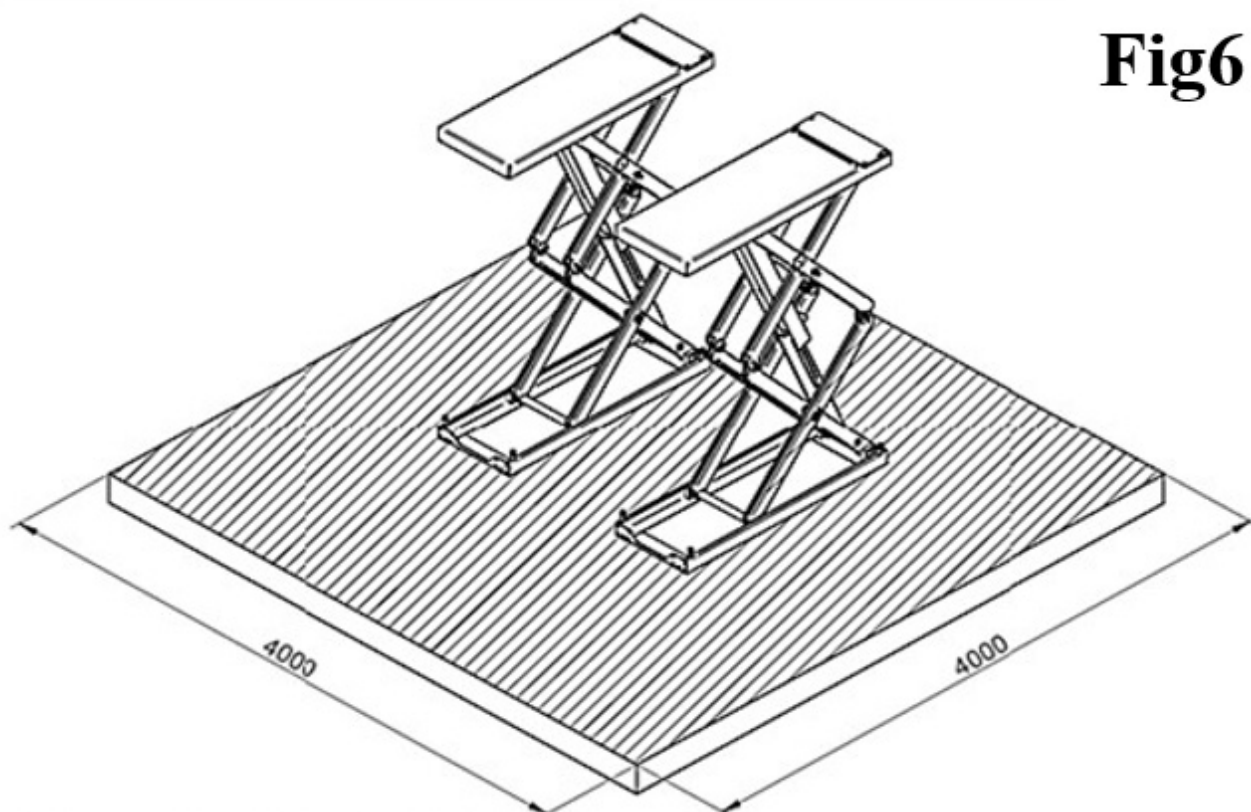
Producenten er ikke ansvarlig for skader eller tilskadekomst på personer, køretøjer eller genstande som følge af ukorrekt eller uautoriseret brug af liften.

Af hensyn til operatørens og andres sikkerhed skal sikkerhedszonen vist i Fig6 være fri under løft og sænkning. Liften må kun betjenes fra operatørens betjeningspanel, som vist. Operatørens tilstedeværelse under køretøjet under arbejdet er kun tilladt, når køretøjet er løftet, og platformene er standset.



Brug aldrig liften, når sikkerhedsanordninger er deaktiveret. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan forårsage alvorlige skader på personer, liften og de løftede køretøjer.

Fig6



Generelle advarsler

Operatøren og den vedligeholdelsesansvarlige skal overholde gældende regler for ulykkesforebyggelse i det land, hvor liften er installeret.

De skal også udføre følgende:

- Hverken fjerne eller frakoble mekaniske, hydrauliske, elektriske eller andre sikkerhedsanordninger. Følg omhyggeligt sikkerhedsinstruktionerne på maskinen og i manualen.
- Overhold sikkerhedszonen under løft.
- Sørg for, at køretøjets motor er slukket, gear er slået til, og håndbremsen er trukket.
- Sørg for kun at løfte køretøjer, der er beregnet til det, uden at overskride den maksimale løftekapacitet.
- Sørg for, at ingen befinder sig på platformene under løft eller stilstand.

Risici under løft af køretøj

For at undgå overbelastning og mulig svigt er følgende sikkerhedsanordninger implementeret:

En trykafslastningsventil placeret inde i den hydrauliske enhed for at forhindre overbelastning af liften.

Et specielt design af det hydrauliske system, som ved en rørledningsfejl forhindrer pludselig sænkning af liften.

Direkte risici for personer

Alle risici, som personalet kan blive udsat for ved forkert brug af liften, er beskrevet i dette afsnit.

Knusnings risiko

Under sænkning af platforme og køretøjer må personale ikke opholde sig i det område, der dækkes af sænkebevægelsen.

Operatøren skal sikre, at ingen befinder sig i en farlig position, før liften aktiveres.



Bumping risiko

Når liften standses i relativt lav højde af driftsmæssige årsager, er der risiko for at støde ind i fremspringende dele.

Risiko for, at køretøj falder ned fra liften

Køretøjer kan falde ned fra liften, hvis de er forkert placeret på platformene, hvis deres dimensioner er uforenelige med liften, eller ved overdreven bevægelse af køretøjet.

I så fald skal arbejdsområdet straks forlades.



Gliderisici

Risikoen for at glide kan skyldes olie eller snavs på gulvet nær liften.



Hold området under og omkring liften rent. Fjern alle olieudslip.



Risiko for elektrisk stød

Undgå brug af vand, damp, opløsningsmidler, maling i liftområdet og især i nærheden af el-panelet.

Risici forårsaget af utilstrækkelig belysning

Sørg for, at alle områder omkring liften er godt og jævnt oplyst i henhold til gældende lokale bestemmelser.

Risici for komponentfejl under drift

Producenten har anvendt materialer og procedurer, der er egnede til liftens designparametre, for at skabe et sikkert og pålideligt produkt. Brug kun liften til det formål, den er designet til, og følg vedligeholdelsesplanen beskrevet i kapitel "Vedligeholdelse".



Enhver brug af liften, der ikke er beskrevet her, kan medføre alvorlige ulykker for personer i nærheden af maskinen.



Risici ved forkert brug

Tilstedeværelse af uautoriserede personer ved liften og på platformene er strengt forbudt både under løft og når køretøjet allerede er løftet.



INSTALLATION



Kun kvalificerede teknikere, udpeget af producenten eller af autoriserede forhandlere, må udføre installationen. Alvorlige skader på personer og på liften kan forekomme, hvis installationsarbejdet udføres af ikke-kvalificeret personale.

- Før nogen operation, husk at indsætte en sikkerhedsforhindring mellem de nederste arme og bundrammen. (Se Fig7)
- Før tilslutning af trykluft, fyld de hydrauliske cylindre med olie.

Fig7



FORELØBIGE OPERATIONER

Kontrol af rumegnethed

Liften er designet til brug i overdækkede og beskyttede områder.

Installationsstedet må ikke være placeret i nærheden af vaskeområder, malerværksteder, oplagring af opløsningsmidler eller maling. Installation i nærheden af lokaler, hvor der kan opstå eksplosionsfare, er strengt forbudt.

Det er nødvendigt at sikre overensstemmelse med arbejdsmiljø- og sikkerhedsregler, især med hensyn til minimumsafstande til vægge, arbejds- eller sikkerhedszoner for andre maskiner eller udstyr, flugtveje m.m.

Belysning

Belysningen skal være i overensstemmelse med gældende lovgivning på installationsstedet.

Alle områder omkring liften skal være jævnt og tilstrækkeligt oplyst, så justering og vedligeholdelse som beskrevet i denne manual kan udføres, uden mørke områder, reflekser eller blænding.

Installationsflade eller nedfældningsgrube

Liften skal placeres på en tilstrækkelig stærk og vandret flade.

Overfladen og fundamentet skal kunne bære de maksimale belastninger, selv under de mest krævende arbejdsvilkår.

Ved nedfældet installation skal det færdige mål på gruben kontrolleres (som angivet i tegning fremsendt ved bestilling).

Ved installation på hævet underlag anbefales det at sikre, at den maksimale bæreevne overholdes.

Montering af platforme og placering af kontrolenhed

Transportér platformene til installationsstedet med løfteudstyr med en kapacitet på mindst 500 kg.

For at undgå, at platformen falder under transport, skal den løftes korrekt i forhold til sit tyngdepunkt.

Løft altid platforme ved at holde dem i bunden af baseenhederne.

Placer baseenhederne på fundamentet i henhold til kørselsretningen.

Løft platformene med hjælpemidler ved brug af stærke reb, stropper eller kæder, og indsæt sikkerhedsblokke.

Placer kontrolenheden på det ønskede sted



Uautoriserede personer må ikke opholde sig i området under montering.

Tilslutning af hydrauliksystem

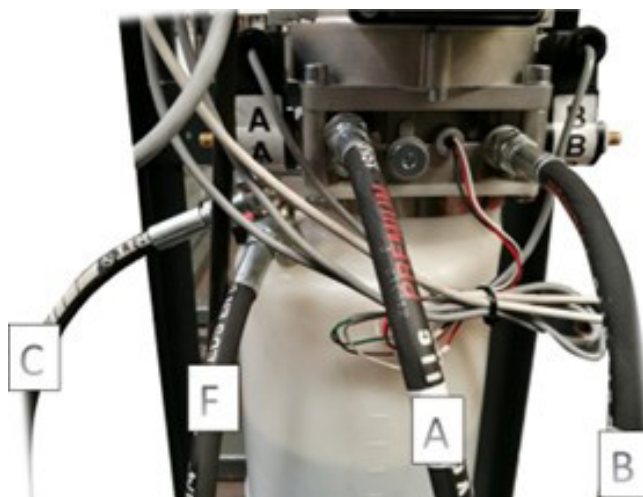
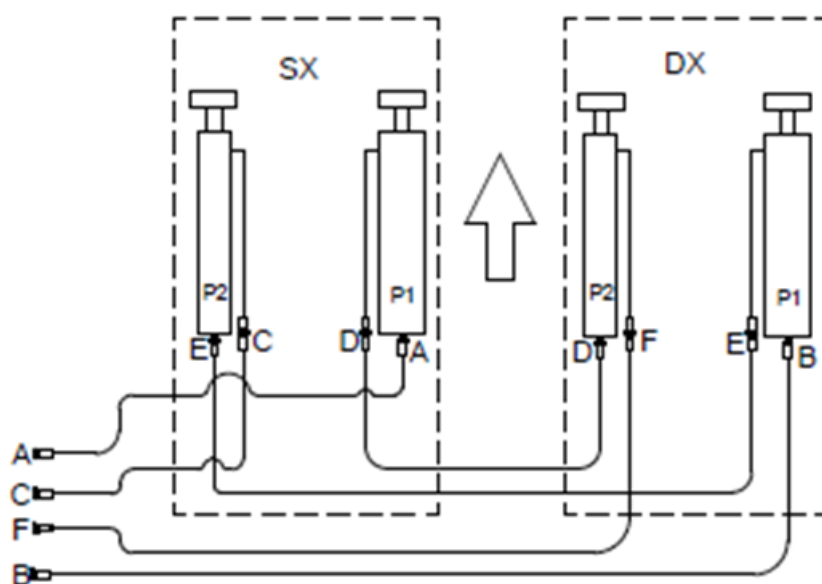
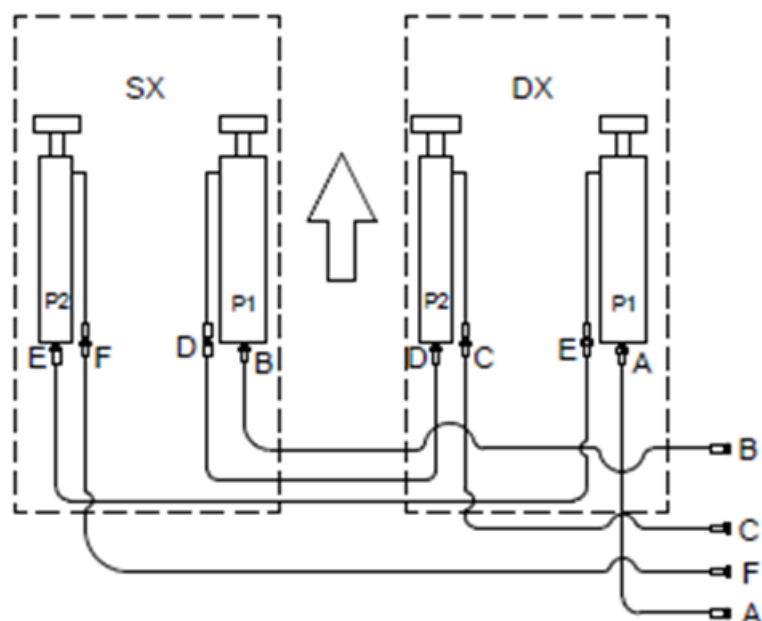
Tilslut hydraulikslangerne til fittings på de faste platforme i henhold til de angivne bogstaver;

Stram grundigt til;

Tilslut hydraulikslangerne til fittings på hydraulikenheden i henhold til de angivne bogstaver;

Stram grundigt til.

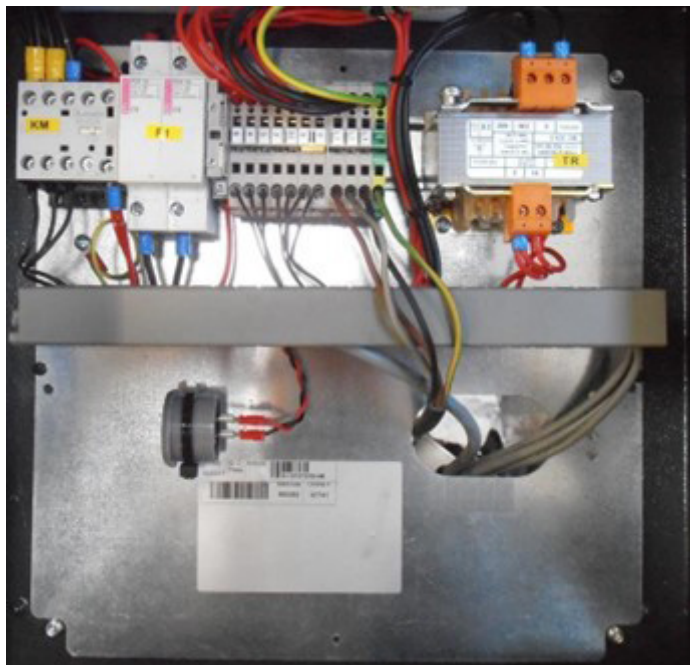
Installation af kontrolenhed



Elektriske forbindelser til lift med hydraulisk sikkerhedsanordninger

Tilslutning af strømkabel

1. Tilslut strømkablet korrekt.
2. Tilslut liftens stel til jordforbindelsen.



START-UP

Lift uden mekaniske sikkerhedsanordninger (kun for installerende teknikere)

- Sørg for, at arbejdsområdet er fri.
- Sørg for, at den eksisterende, samlede elektriske systemforsyningsspænding er lig med den, der er angivet på kontrolenheden (230 V eller 400 V).
- Sørg for, at der er strøm til kontrolenheden.
- Hæld olie i tanken (ca. 15 liter).
- Tænd for liften ved hovedafbryderen.
- Sørg for, at motorens drejeretning svarer til det, der er angivet på etiketten, hvis ikke, vend faserne.
- Tryk på op-knappen og løft liften til maksimal højde.
- Udluft cylinderen ved at trykke på op-knappen.

NB: Vent et par minutter for at fremme luftudslip blandet med olien i tanken.

* Tryk på ned-knappen, så stopper liften automatisk.

Note: Vent et par minutter for at hjælpe med at lufte al luft blandet med olien i tanken.

Test og inspektion

Mekaniske kontrol

- Smør med fedt de glidende blokhuse, der er placeret under platformene og på base rammerne.
- Fiks liftens fastgørelsespunkter til jorden med 8 ankerbolte (min. anbefalet størrelse $\varnothing = 16$ mm).
- Rens alle dele af maskinen.

Hydraulisk systemkontrol

- Korrekt oliestand i tanken.
- Ingen lækage eller bypass.
- Cylinderens funktion.

Opsætning og justeringer

Kontrol uden belastning

Udfør to eller tre komplette cyklusser af sænkning og hævnning og tjek: om liften når sin maksimale højde; om op-limitkontakten fungerer korrekt; om ned-limitkontakten fungerer korrekt; om udjævningslimitkontakten fungerer korrekt (begge platforme skal sænkes samtidigt); om advarselslyset/lyd signal fungerer korrekt under den sidste rejse.



ADVARSEL: følg venligst instruktionerne i næste afsnit omhyggeligt for at undgå skader på liften

Kontrol med belastning

Gentag kontrollerne som nævnt med et køretøj på liften;

I dette tilfælde kan nogle uregelmæssigheder opstå; derfor, eftersom alle justeringer, der er vist, er fabriksindstillede, kan følgende udføres som undtagelse:

Kontrol af møtrikker og bolte

Efter at have gennemført kontrol med belastning, lav en visuel inspektion af maskinen og tjek, at møtrikker og bolte er ordentligt stramme.

BETJENING OG BRUG

Kontroller

Betjeningsanordningerne til brug af liften er:

Hovedafbryder (1)

Hovedafbryderen har to positioner:

Position 0: Liftens elektriske kredsløb er ikke tilsluttet strøm; det er muligt at sikre afbryderen med en metalhængelås for at forhindre brug. Position 1: Liftens elektriske kredsløb er tilsluttet strøm.

OP-knap (2)

Når den trykkes ned, aktiverer den motoren, og liften går op.

NED-knap (3)

Når den trykkes ned, aktiverer den ned-solenoidventilen, og liften går ned.

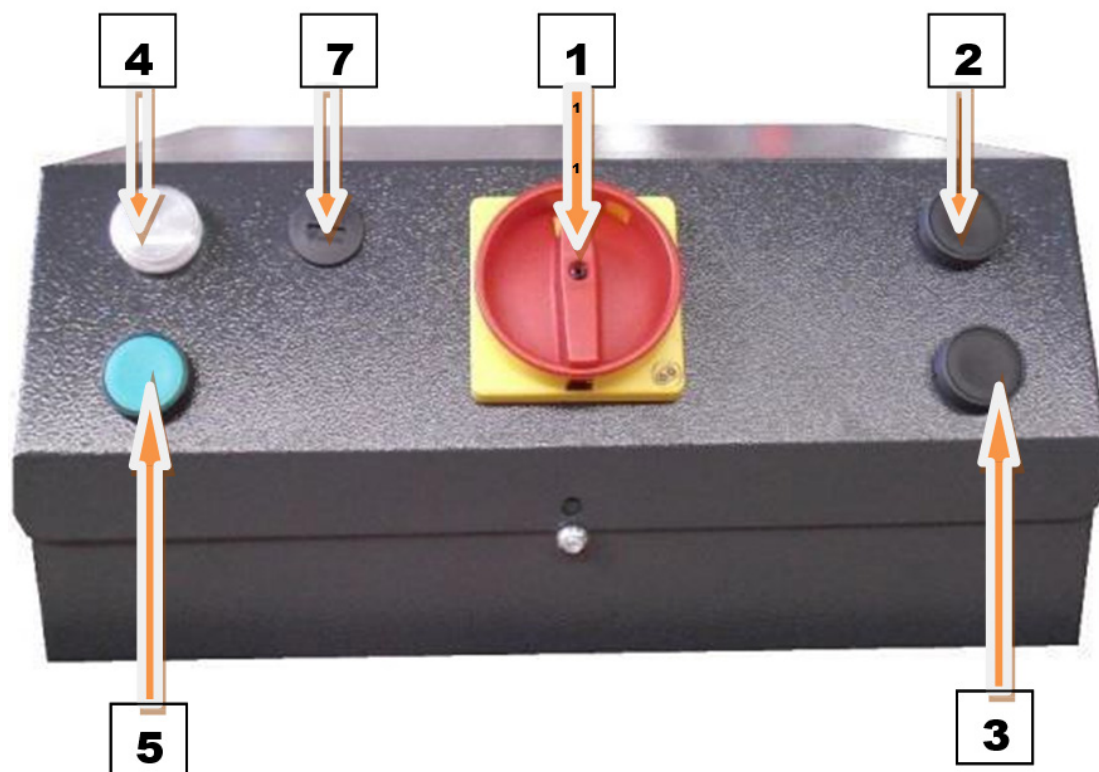
Slutpositions-knap (5)

Når den trykkes ned før detektering af sikkerhedshøjde (ca. 400 mm), aktiverer den det akustiske advarselssignal.

Når den trykkes ned efter detektering af sikkerhedshøjde, aktiverer den det akustiske advarselssignal og, efter få sekunder, ned-solenoidventilen for den sidste bevægelse.

BEMÆRK: Tryk på slutpositions-knappen (5) for at sænke liften helt ned.

Intern akustisk advarsel / buzzer. Advarselslampe (4)



ADVARSEL

Manuel genindstilling skal altid udføres med liften uden belastning (uden køretøj)

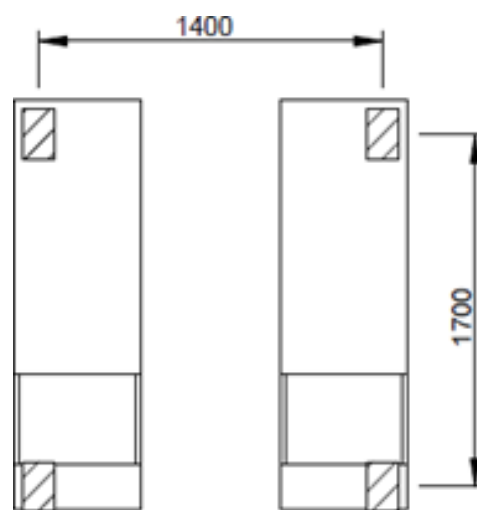
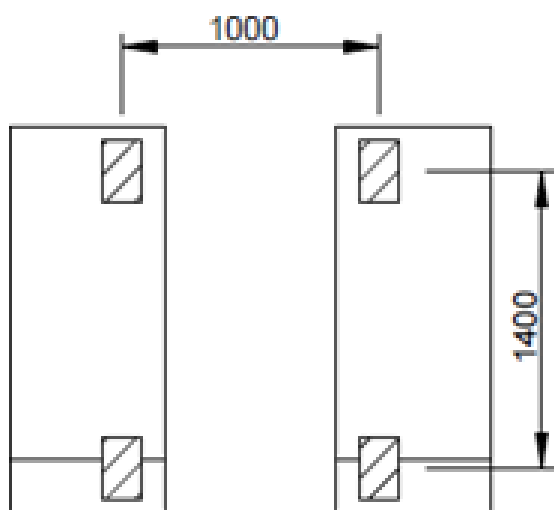
ADVARSEL

- Brugen af liften er kun tilladt for autoriserede personer.
- Under den sidste bevægelse, sørg for at sikkerhedszonen er fri.
- Placer køretøjet på puderne og sørg for, at det er justeret og centreret i forhold til støttepunkterne.
- Brug af tilbehør, som ikke er godkendt af producenten, til at ændre støtteafstandene på løftepuderne, er forbudt.
- Der skal gøres opmærksom på den sikre metode til at bære lasten og på reglen om, at køretøjet, efter det er løftet en kort afstand, skal kontrolleres for at sikre, at det er korrekt og sikkert placeret.
- Der skal gøres opmærksom på reglen om, at operatøren skal overvåge lastbærende enhed under hele løftebevægelsen.
- Det er forbudt for personer at opholde sig i bevægelsesfeltet for lasten og den lastbærende enhed under bevægelsen, hvis det er relevant.
- Det er forbudt at klatre op på den lastbærende enhed, når den er hævet, medmindre det sker via en specifikt designet adgang.

Forberedelse af køretøjet

- Placer køretøjet midt på platformene.
- Placer puderne under de løftepunkter, som er angivet af bilproducenten.

Placering af gummiblokke



LASTFORDELING

DISTRIBUZIONE DEI CARICHI - LOAD DISTRIBUTION SOLLEVATORE REVERSIBILE - REVERSIBLE LIFT	
	
3:2 = 3000 kg - 3200 kg	2:3 = 3000 kg - 3200 kg
3:1 = 3600 kg - 4000 kg	1:3 = 3600 kg - 4000 kg

Løft

- Drej hovedafbryderen (1) til position 1 og tryk på OP-knappen (2), indtil den ønskede højde er nået.
- Tryk på OP-knappen [11] og løft liften ca. 30 cm – kontroller, at støttepunkterne har korrekt greb; hvis det er korrekt, fortsæt løftet, indtil den ønskede arbejds højde er nået.

Parkering

- For at parkere liften, slip OP-knappen, når den ønskede position er nået. Bevægelsen stopper automatisk.

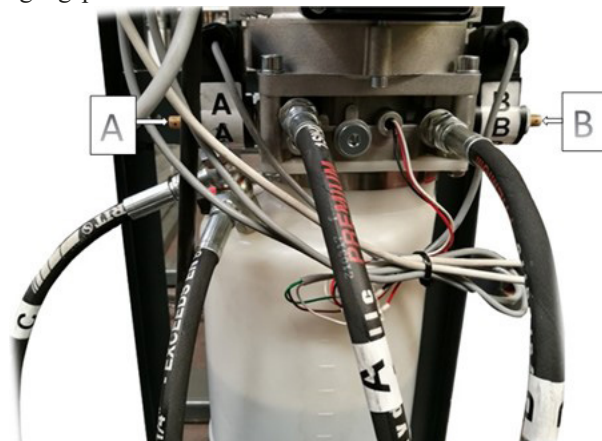
Nedsænkning

- For at sænke liften skal NED-knappen (3) trykkes.
- Liften sænkes, under sin egen vægt og bilens vægt, til en sikkerhedshøjde på ca. 400 mm.
- Sørg for, at sikkerhedszonen er fri, og aktiver herefter slutgangsknappen (5).

Manuel nedsænkning og nødsituation

Ved strømsvigt eller fejl på styreenheden, kan du bringe liften tilbage til udgangspositionen ved at udføre en manuel nedsænkning på følgende måde:

1. Sluk for strømforsyningen med kontakten på el-tavlen.
2. Fjern kontrolboksens dæksler.
3. Fjern alle forhindringer under liften.
4. Åbn samtidig fingerskruerne til magnetventilerne A og B, og sørg for, at platformene sænkes jævnt og samtidig.
5. Gentag punkt [4] flere gange, og sørg for, at liften sænker sig glat i alle sektioner, indtil platformene når jorden.
6. Fjern køretøjet.
7. Genskab normale driftsbetingelser.
8. Udfør altid en fuld af- og påkørselscyklus (op/ned) for at sikre, at alle driftsbetingelser er korrekt genoprettet.



For at tillade liften at sænke, skal NED-knappen (3) trykkes, og samtidig skal deaktiveringsknappen (14) trykkes og straks slippes.



Efter manuel nedsænkning skal liften genskabes til normal driftstilstand. Hvis den manuelle sænkeventil står åben, vil liften ikke kunne løfte.

VEDLIGEHOOLD



Kun uddannet personale, som kender liftens funktion, må udføre service på liften.

Servicér liften korrekt som følger: Brug kun originale reservedele og egnet værktøj; Følg de planlagte vedligeholdelses- og kontrolintervaller angivet i manualen;

Find årsagen til eventuelle fejl såsom for meget støj, overophedning, olieudslip osv.

Henvis til de dokumenter, der er leveret af forhandleren for at udføre vedligeholdelse: Komplet funktionsdiagram over elektrisk og hydraulisk udstyr; eksploderede visninger med alle nødvendige data til bestilling af reservedele;

Liste over mulige fejl og tilsvarende løsninger.



Før der udføres nogen vedligeholdelses- eller reparationsarbejder, skal strømforsyningen afbrydes, hovedafbryderen aflåses og nøglen opbevares et sikkert sted for at forhindre uautoriserede personer i at tænde for liften.

Almindelig vedligeholdelse

Liften skal rengøres grundigt mindst én gang om måneden. Brug selvkøbende klude.



Brug af vand eller brændbare væsker er strengt forbudt.

Sørg for, at den forkromede stang på de hydrauliske cylindre altid er ren og ikke beskadiget. Hvis ikke, kan der opstå lækage fra tætningerne og som følge heraf mulige funktionsfejl.

Periodisk vedligeholdelse

Hver 3. måned	Hydraulisk kredsløb	Kontrollér oliestanden i tanken; efterfyld om nødvendigt. Kontrollér kredsløbet for olielækage. Kontrollér pakninger for korrekt tilstand og udskift dem om nødvendigt.
	Fundamentsbolte	Kontrollér bolte for korrekt tilspænding og spænd med en momentnøgle (Se værdiskema).
	Hydraulisk pumpe	Verificér, at der ikke opstår ændringer i støjniveauet fra pumpen i den hydrauliske styreenhed under drift, og kontrollér, at fastgørelsesboltene er korrekt tilspændt.
	Sikkerhedssystem	Kontrollér sikkerhedsanordninger for korrekt funktion.
Hver 3. måned	Olie	Kontrollér olien for forurening eller ældning. Forurenet olie er den primære årsag til ventilfejl og kortere levetid for tandhjulspumper.
Hver 12. måned	Generel kontrol	Kontrollér alle komponenter i rammekonstruktionen og undersøg mekanismerne for at sikre, at der ikke er fejl eller funktionssvigt.
	Elektrisk system	En kontrol af det elektriske system for at verificere, at motoren til styreenheden,
	Olie+olie filter	Skift olie + filter til hydraulikpumpe

FEJLFINDING

En liste over mulige fejl og løsninger er angivet nedenfor.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Liften virker ikke	Hovedafbryderen er ikke tændt	Tænd for kontakten.
	Der er ingen strøm	Genskab strømforsyningen.
	Elektriske kabler er afbrudt	Udskift.
	Sikringer er sprunget	Udskift.
Liften kører ikke op	Motorens rotationsretning er ikke korrekt	Byt om på to faser.
	Olietanken er ikke tilstrækkeligt fyldt	Påfyld hydraulikolie.
	UP-knappen er defekt	Kontroller UP-knappen og dens forbindelse. Udskift, hvis nødvendigt.
	Sænkeventilen forbliver åben	Kontroller og rengør, hvis snavset. Udskift, hvis defekt.
	Filteret i sugepumpen er snavset	Kontroller og rengør om nødvendigt.
	Løsningen ved første ibrugtagning eller efter at have stået stille i en periode, hvor der ikke optages olie.	Kontroller om kontraventilen eller trykreguleringsventilen er årsag til gasophobning, fjern den og udfør stepvis drift for at finde fejlen.
Løftekapaciteten er ikke tilstrækkelig	Pumpen er defekt	Kontroller pumpen og udskift om nødvendigt. Udskift om nødvendigt. Kontroller ventilen. Kontroller trykaflastningsventilen og afløbsmagnetventilen. Afløbsmagnetventilen. Tryk på NED-knappen samtidig med aflastningsknappen.
	Olielækager i hydraulikenheden	
Liften sænker ikke, når DOWN-knappen trykkes	Overskydende olie i hydrauliksystemet	Kontroller, om den er spændingssat, og kontroller dens magnet for skader (udskift, hvis afbrudt eller sprunget). Kontroller, om den er spændingssat, og kontroller dens magnet for skader (udskift, hvis afbrudt eller sprunget). Udskift knappen.
	Ned-magnetventilen fungerer ikke korrekt	
	Låsemagnetventilen er fastklemt	
	DOWN-knappen er defekt	
Platforme stopper ikke i hvilestilling	Sænke- og låsemagnetventilerne forbliver åbne	Kontroller at gliderne i magnetventilen ikke er blokeret.
	Lækage i mindst to hydrauliske rørledninger	Kontroller tilslutninger for korrekt tilspænding og rør for skader (udskift hvis beskadiget).
	Mindst to hydrauliske cylindre er defekte	Kontroller og udskift om nødvendigt.
Liften sænker ikke jævnt (rykkende bevægelse)	Luft i hydrauliksystemet	Udluft hydrauliksystemet.
Løft er ikke synkroniseret	Lækage eller luft i hydrauliksystemet	Udluft hydrauliksystemet.

AFSTILLING – SKROTNING

Hvis liften skal være ude af drift i en længere periode, skal strømforsyningen afbrydes, tank(e) med driftsvæsker tømmes, og alle dele der kan tage skade af støv, beskyttes.

Hvis liften skal tages ud af drift permanent, skal den gøres ubrugelig ved at fjerne kraftenheden, som består af hydraulikpumpen og elmotoren, fra kontrolenheden.

Alle dele, som kan udgøre en fare, skal gøres ufarlige. Vurder liftens affaldskategori i henhold til affaldshåndtering.

Skrot som metal- og elektronikaffald, og aflever de forskellige dele af liften til de relevante indsamlingscentre.

Hvis liften klassificeres som farligt affald, skal den demonteres, og delene skal sorteres efter type og bortskaffes i henhold til gældende lovgivning.

Miljøinformation

Dette produkt kan indeholde stoffer, som er potentielt skadelige for miljøet og menneskers sundhed, medmindre det bortskaffes korrekt. Oplysningerne nedenfor har til formål at forhindre, at disse stoffer udledes i miljøet, og at forbedre udnyttelsen af naturressourcer.

Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald; det skal bortskaffes separat på autoriserede faciliteter.

Det overstregede affaldsspand-symbol, som er anført på produktet og vist på denne side, skal minde brugerne om, at produktet skal bortskaffes korrekt ved slutningen af dets livscyklus. Dette forhindrer uhensigtsmæssig bortskaffelse af stofferne i produktet eller forkert anvendelse af produktets dele, hvilket kan medføre farer for miljøet og menneskers sundhed. Derudover muliggør det genvinding, genbrug og genanvendelse af mange af materialerne i disse produkter. Med dette formål organiserer producenter og distributører af elektrisk og elektronisk udstyr passende indsamlings- og bortskaffelsessystemer for udstyret.

Ved slutningen af produktets levetid skal du kontakte din forhandler for yderligere information om indsamlingsprocedurerne. Når du køber produktet, vil forhandleren informere dig om muligheden for at returnere en gammel maskine gratis, forudsat at den tilhører samme type og havde de samme funktioner som den købte.

Enhver, der bortskaffer produktet på anden måde end beskrevet ovenfor, kan retsforfølges i henhold til lovgivningen i det land, hvor produktet bortskaffes.

Vi opfordrer dig desuden til at tage andre miljøvenlige forholdsregler: genbrug de indvendige og udvendige emballagematerialer, der følger med produktet, og bortskaff brugte batterier (installeret i produktet) korrekt. Med din hjælp kan vi reducere mængden af naturressourcer, der anvendes til produktion af elektrisk og elektronisk udstyr, minimere brugen af lossepladser til bortskaffelse af materialer og forbedre livskvaliteten ved at undgå udledning af potentielt farlige stoffer i miljøet.



BRADBURY

Som producent erklærer vi, at det produkt:
som denne erklæring henviser til, fremstillet
af os, og for hvilket vi er i besiddelse af
den tilhørende tekniske dokumentation, er
i overensstemmelse med de ovennævnte
standarder og direktiver.